

# ORION<sup>®</sup>

“SMART PEOPLE CHOOSE ORION”

## НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА

Инструкция по эксплуатации  
МОДЕЛЬ: G4310BT-UEWR



## ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ	3
2.	ВНЕШНИЙ ВИД И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	4
	- ВИД СПЕРЕДИ / СЗАДИ	4
	- ВИД СЛЕВА / СПРАВА / СВЕРХУ / СНИЗУ	5
3.	КОМПЛЕКТАЦИЯ	6
4.	НЕСКОЛЬКО СЛОВ О GSP	6
5.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	7
	- ЗАРЯДКА БАТАРЕИ	7
	- КАРТОЧКИ ПАМЯТИ	8
	- ПЕРЕЗАГРУЗКА СИСТЕМЫ	8
	- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ	9
	- ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ	11
	- РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ	11
	- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕШНЕЙ АНТЕННЫ GPS	11
	- ВКЛЮЧЕНИЕ	12
	- ДИСКИ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ	12
6.	МЕНЮ	13
	- ПОДМЕНЮ НАЙСТРОЙКИ / SETTINGS	13
	- ПОДМЕНЮ МУЛЬТИМЕДИА / MULTIMEDIA	16
	- ПОДМЕНЮ BLUETOOTH	21
	---- УСТАНОВЛЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ С ВАШИМ МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ	22
	---- ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ИСХОДЯЩЕГО ЗВОНКА	23
	---- ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЗВОНКАХ	26
	---- ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ	27
	---- ИНТЕРФЕЙС СОЕДИНЕНИЙ С МОБИЛЬНЫМИ ТЕЛЕФОНАМИ	28
	- ПОДМЕНЮ НАВИГАЦИЯ / NAVIGATE	30
	---- ЗАКЛАДКА-ЗНАЧОК <u>БЫСТР</u>	30
	---- ЗАКЛАДКА-ЗНАЧОК <u>МАРШРУТ</u>	32
	---- ЗАКЛАДКА-ЗНАЧОК <u>ПОИСК</u>	33
7.	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	34
8.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	35

# 1. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Благодарим за приобретение изделия ORION.

Ознакомьтесь с данной инструкцией, чтобы правильно использовать все функции данного устройства.

Сохраните эту инструкцию в качестве справочной информации об эксплуатации и мерах предосторожности.

## Меры безопасности и предосторожности.

### 1. Общие положения

Рекомендуется устанавливать устройство вертикально с помощью держателя, который идет в комплекте. При этом нежелательно вытаскивать навигатор из держателя во время езды, что может привести к его падению в случае резкого торможения.

Не рекомендуется устанавливать навигатор:

- в местах подверженных прямым солнечным лучам и высокой температуре (возле нагревателей, под лучами прямого солнца, что особенно важно знать при использовании в автомобиле и т. п.),
- в местах подверженных увлажнению и запыленности,
- в местах с повышенным уровнем влаги (особенно в ванных комнатах, вблизи раковины на кухне, рядом со стиральной машиной, под дождем...),
- в непосредственной близости от приборов, создающих сильные магнитные и электрические поля (расстояние до таких приборов должно составлять не менее 3 м),
- а также необходимо избегать сильных вибраций и встряхиваний прибора.

Не ставьте на прибор никаких предметов, а также никогда не засовывайте какие-либо предметы внутрь изделия. Находящиеся внутри устройства узлы могут быть повреждены любыми посторонними предметами.

В случае попадания посторонних предметов, воды внутрь корпуса рекомендуется немедленно отключить его от питания (т. е. отключить питание от батареи переключателем ПИТАНИЕ и отсоединить адаптер) и вызвать мастера по обслуживанию.

### 2. Дисплей

Для отображения информации в навигаторе используется жидкокристаллическая сенсорная панель. Старайтесь не давить на экран и не касаться его острыми предметами. Это может повредить поверхность дисплея. Пользуйтесь только указкой, которая поставляется вместе с устройством.

Если так случилось, что поверхность дисплея повреждена или разбита, будьте очень осторожны и не дотрагивайтесь до нее голыми руками, т. к. можете пораниться. Наденьте перчатки, соберите осколки (после чего вымойте руки с мылом) и вызовите мастера по обслуживанию.

При чистке дисплея не используйте жидкие чистящие средства и аэрозоли. Чистку производите мягкой, сухой и чистой тканью.

### 3. Перезаряжаемая батарея

Навигатор работает от перезаряжаемой батареи, которая поставляется в комплекте. Для увеличения срока службы и эффективности использования этой батареи, а также в целях предосторожности рекомендуется следующее:

- при зарядке батареи пользуйтесь только зарядными устройствами, которые идут в комплекте;
- не прерывайте процесс зарядки до полной зарядки батареи;
- при замене батареи используйте такой же тип;
- никогда не вскрывайте батарею;
- не подвергайте батарею воздействию тепла, а также никогда не бросайте батарею в огонь.

Для зарядки батареи в комплекте предусмотрено два зарядных устройства: адаптер от сети переменного тока 220 В / 50 Гц и автомобильный адаптер 12 В по постоянному току.

При использовании адаптера сети переменного тока 220 В / 50 Гц (100-240 В / 50-60 Гц) убедитесь, что источник напряжения с заземлением и значения напряжения и частоты не отличаются от указанных.

При использовании автомобильного адаптера (12 В по постоянному току), который подключается к автомобильному прикуривателю, убедитесь, что аккумулятор Вашего автомобиля действительно 12 В.

В обоих случаях шнур адаптера должен быть проложен таким образом, чтобы не допустить его защемление другими предметами. Помните, что повреждение шнура питания и вилки может быть причиной пожара и удара электрическим током. Особое внимание также уделите месту соединения шнура с вилкой, розетке сети переменного тока, гнезду автомобильного прикуривателя и месту подключения шнура к навигатору.

В случае длительного неиспользования прибора всегда отключайте его от питания (т. е. отключите питание от батареи кнопкой ПИТАНИЕ). При этом при последующем его включении рекомендуется перезарядить батарею.

### 4. Неисправности и замена деталей

В случае обнаружения каких-либо неисправностей (неполадок, дефектов, и пр. как-то дым, странные звуки или запахи, и т. п.) в навигаторе рекомендуется немедленно отключить его от питания (т. е. отключить питание от батареи переключателем ПИТАНИЕ и отсоединить адаптер) и вызвать мастера по обслуживанию.

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или снимать заднюю крышку навигатора, это может привести к поражению электрическим током и др.

В случае необходимости произвести замену некоторых деталей навигатора убедитесь в том, что специалист, производящий замену, использует детали аналогичные заменяемым или имеющие те же характеристики. Неквалифицированная замена деталей навигатора может привести к возгоранию, поражению электрическим током и др.

## 2. ВНЕШНИЙ ВИД И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (ВИД СПЕРЕДИ / СЗАДИ)

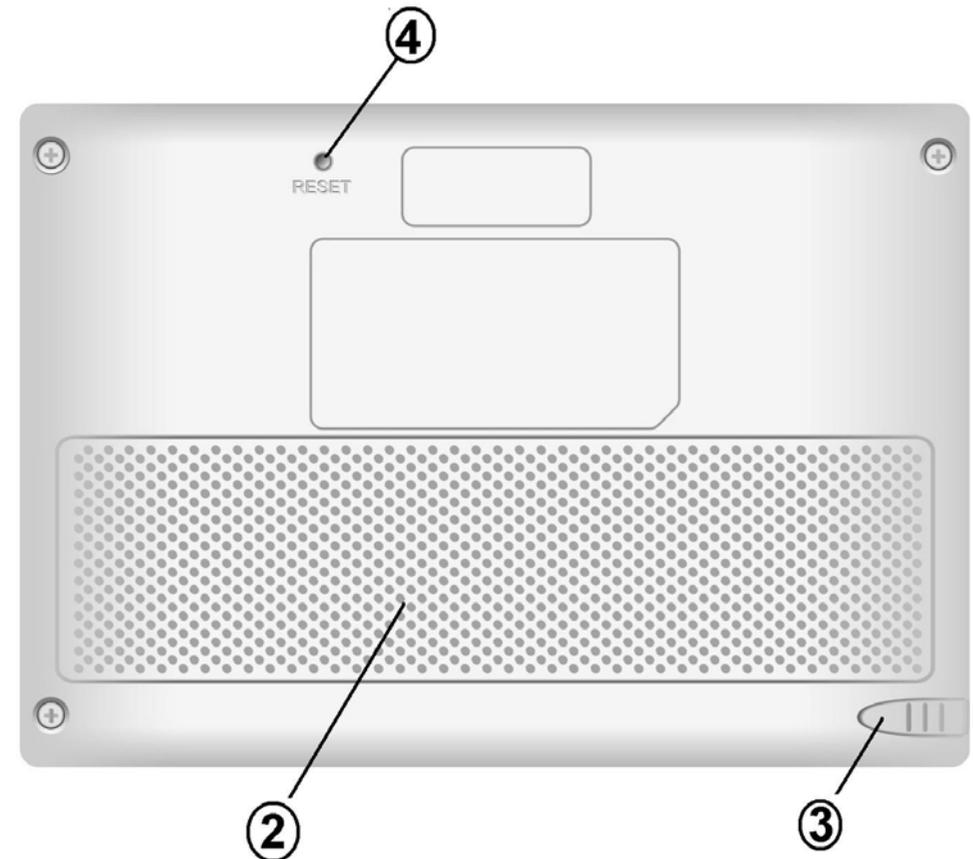
### ВИД СПЕРЕДИ



### 1. Сенсорный дисплей

Пользуйтесь указкой для выбора пунктов меню или ввода необходимых команд

### ВИД СЗАДИ



### 2. Громкоговоритель

Воспроизводит звуковые подсказки и предупреждения

### 3. Указка

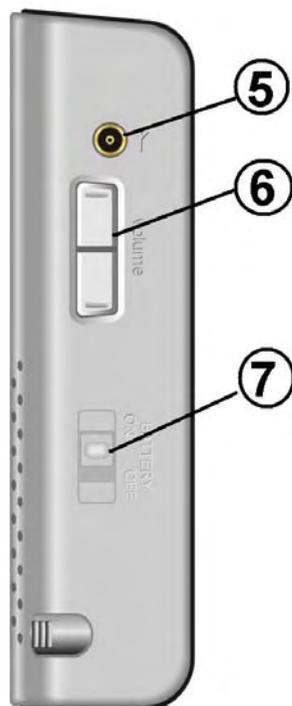
Пользуйтесь указкой для выбора пунктов меню или ввода необходимых команд (на сенсорном дисплее)

### 4. Кнопка СБРОС (RESET)

Для перезагрузки навигационной системы

## 2. ВНЕШНИЙ ВИД И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (ВИД СЛЕВА / СПРАВА / СВЕРХУ / СНИЗУ)

### ВИД СЛЕВА



5

#### 5. Разъем для подключения внешней антенны

Для подключения внешней (дополнительной) антенны GPS

6

#### 6. Громкость +/-, блокировка дисплея

Для регулировки громкости громкоговорителя.

Для блокировки / разблокировки сенсорной панели, для чего необходимо нажать и подержать эту кнопку нажатой.

7

#### 7. Переключатель ПИТАНИЕ

Для включения / выключения питания навигатора

### ВИД СПРАВА



8

#### 8. SD / MMC разъем

Для установки карточек памяти SD / MMC

9

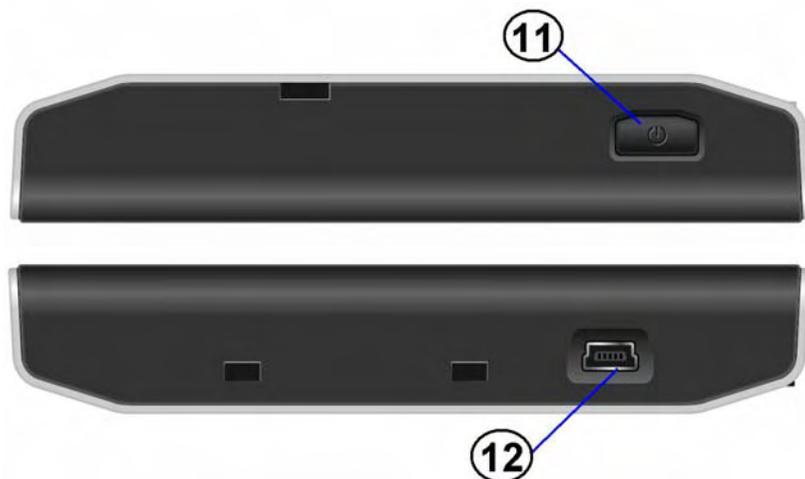
#### 9. Гнездо для подключения наушников

Для подключения наушников

10

#### 10. Гнездо для подключения адаптера питания

Для подключения адаптера питания



11

### ВИД СВЕРХУ

#### 11. Кнопка Sleep / Wake Up

Для инициализации навигатора (необходимо нажать и подержать в течение 2-х секунд нажатой)

12

### ВИД СНИЗУ

#### 12. Интерфейс USB

Для подключения компьютера к разьему USB

### 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Навигационная система с программным обеспечением
- Карточка памяти SD (с картой Украины, России и Европы)
- Адаптер питания по переменному току 220 В / 50 Гц
- Автомобильный адаптер питания 12 В (по постоянному току)
- Принадлежности для крепления в автомобиле (кронштейн...)
- 2-а диска с программным обеспечением
- Кабель USB
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон со списком сервис-центров

### 4. НЕСКОЛЬКО СЛОВ О GPS

В данной навигационной системе для определения Вашего положения используется GPS-приемник, т.е. приемник, принимающий и обрабатывающий сигналы GPS системы. GPS - это аббревиатура термина Глобальная система позиционирования (Global Positioning System). Эта система используется Министерством обороны Правительства США. Она состоит из 24 спутников на орбите Земли и нескольких наземных станций для поддержки синхронизации спутников. Для вычисления положения GPS-приемник использует сигналы, получаемые от тех спутников GPS, которые видны в данный момент в текущем положении. Для вычисления местоположения в трех пространственных координатах, включая высоту, GPS-приемнику необходим сильный сигнал, по крайней мере, от 4-х спутников. Погрешность при этом составляет всего лишь несколько метров. При обработке сигналов от 3-х спутников точность определения местоположения будет меньше и высота не определится.

#### ***Примечания.***

*Отметьте, что для получения максимально сильного сигнала GPS необходимо, чтобы соблюдалось условие прямой видимости между устройством (со встроенным GPS-приемником) и спутниками. Езда в туннелях, между домами, в лесах, а также металлические предметы могут стать причиной слабого сигнала GPS для его приема и последующей обработки.*

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (ЗАРЯДКА БАТАРЕИ)

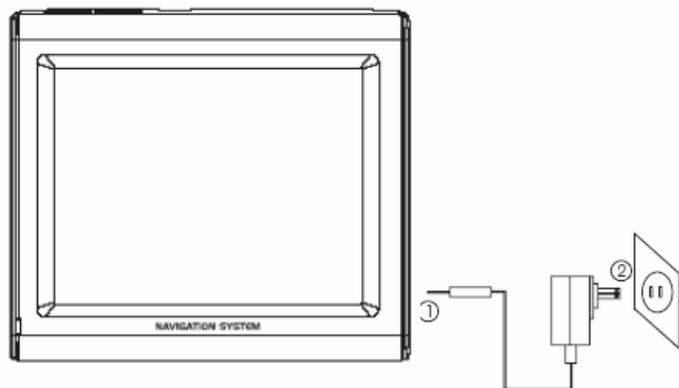
### 1. Зарядка батареи

Перед первым включением необходимо осуществить полную зарядку батареи. Для полной зарядки батареи потребуется около 24 часов и при этом ни в коем случае нельзя прерывать процесс зарядки. В последующем процесс зарядки будет занимать всего лишь несколько часов и при этом Вы сможете пользоваться устройством.

Зарядку батареи можно осуществлять двумя способами:

- 1) от сети переменного тока 220 В / 50 Гц (100-240 В / 50-60 Гц), используя адаптер переменного тока 220 В / 50 Гц
- 2) от автомобильного прикуривателя (12 В по постоянному току), используя автомобильный адаптер 12 В по постоянному току

#### Зарядка батареи, используя адаптер переменного тока 220 В / 50 Гц



1. Подсоедините шнур питания к адаптеру по переменному току 220 В / 50 Гц.
2. Подключите адаптер по переменному току 220 В / 50 Гц к сети переменного тока 220 В / 50 Гц (позиция 2 на рисунке).
3. Подсоедините другой конец шнура адаптера к гнезду питания, расположенному справа на устройстве (позиция 1 на рисунке).

#### Зарядка батареи, используя автомобильный адаптер 12 В по постоянному току



1. Подсоедините автомобильный адаптер по постоянному току (12 В) к гнезду питания, расположенному справа на устройстве (позиция 1 на рисунке).
2. Подключите автомобильный адаптер к автомобильному прикуривателю (позиция 2 на рисунке).

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (КАРТОЧКИ ПАМЯТИ)

### 2. Карточки памяти

Навигатор поддерживает два типа карточек памяти: MMC и SD. В комплект входит карточка SD, которая содержит пакет карт Восточной и Западной Европы, Украины и России (версия UEWR(Ver.I2.0) – см. также раздел **Технические Характеристики**).

#### Установка карточки

- 1) осторожно вытащите карточку из упаковки; при этом старайтесь не дотрагиваться к контактам карточки руками, что может повлечь их загрязнение;
- 2) вставьте карточку в разъем подключения карточки навигатора (Вы услышите щелчок); при этом следите, чтобы сторона с наклейкой смотрела в ту же сторону, что и дисплей.

#### Извлечение карточки

- 1) для извлечения карточки сперва убедитесь в том, что доступ к данным карточки навигатором не производится;
- 2) нажмите слегка на край карточки (со стороны дисплея)
- 3) вытащите карточку; при этом старайтесь не дотрагиваться к контактам карточки руками;
- 4) для сохранности карточки и во избежание ее загрязнения рекомендуется после использования карточку вложить и хранить в ее упаковке.

#### **Примечания.**

1. *Навигатор поддерживает файлы карт в формате FAT16/32 на карточке. Если Вы вставите карточки с файлами карт в другом формате, навигатор попросит Вас разрешения отформатировать карточку. **Будьте внимательны:** при форматировании все данные на карточке стираются.*
2. *Также отметьте, что при копировании информации на карточку возможно для конвертирования файлов в формат, поддерживаемый карточкой, Вам потребуется программа Microsoft ActiveSync. Данная программа также используется для синхронизации и записи данных на карточку с Вашего компьютера через навигатор.*

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (ПЕРЕЗАГРУЗКА СИСТЕМЫ)

### 3. Перезагрузка системы

В случае если навигационная система функционирует некорректно или вообще не реагирует на команды, Вы можете перезагрузить навигатор. Для этого нажмите указкой на кнопку **СБРОС (RESET)**, которая расположена на задней панели.

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ)

### 4. Использование в транспортном средстве

При использовании навигатора в транспортном средстве отметьте, что металлические предметы могут быть причиной некачественного GPS сигнала (заслонять антенну и т. д.).

Установите Ваш навигатор (желательно вертикально) внутри салона на лобовое стекло, но таким образом, чтобы обзор был максимальным, сигнал наилучшим и при этом не было бы отражений света (“солнечных зайчиков”) от дисплея устройства.

Если установка навигатора на лобовом стекле невозможна по каким-либо причинам, установите его на переднюю (приборную) панель (но не в радиусе действия подушек безопасности).

При этом кабели навигационной системы должны быть проложены таким образом, чтобы не мешать Вам управлению транспортным средством. Во избежание загрязненности и запыленности устройства рекомендуется держать навигатор в специальном пакете.

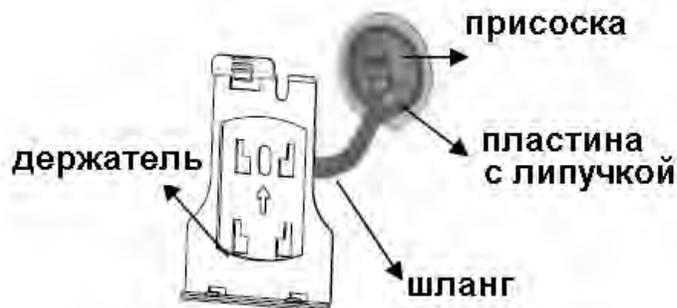
#### Установка навигатора на лобовом стекле

- 1) прикрепите кронштейн с присоской к держателю;  
при этом руководствуйтесь символами на кронштейне для правильного соединения: стрелка с надписью CLOSE указывает на направление фиксирования;  
соответствующий щелчок свидетельствует о фиксировании крепления;
- 2) прижмите присоску кронштейна к лобовому стеклу;  
место закрепления на лобовом стекле перед этим должно быть очищено от грязи и пыли;
- 3) вставьте навигатор в держатель;  
соответствующий щелчок свидетельствует о фиксировании навигатора в держателе.



## Установка навигатора на передней (приборной) панели

- 1) осторожно снимите защитное покрытие с пластины с липучкой;
- 2) расположите пластину с липучкой на переднюю (приборную) панель и крепко прижмите ее к поверхности панели; панель перед этим должна быть очищена от грязи и пыли; для получения максимально сильного склеивающего действия пластины с липучкой с панелью не рекомендуется использовать ее в течение 24 часов после момента приклеивания; также рекомендуется проверять силу склеивания через определенные промежутки времени;
- 3) прикрепите кронштейн с присоской к держателю; при этом руководствуйтесь символами на кронштейне для правильного соединения: стрелка с надписью CLOSE указывает на направление фиксации; соответствующий щелчок свидетельствует о фиксации крепления;
- 4) прижмите присоску кронштейна к уже закрепленной пластине с липучкой на передней (приборной) панели;
- 5) вставьте навигатор в держатель; соответствующий щелчок свидетельствует о фиксации навигатора в держателе.



### Примечания.

1. Во время езды во избежание создания аварийной обстановки навигатор брать в руки категорически запрещается.
2. В случае если Вам непонятны голосовые подсказки или неясно куда держать путь, для определения своего местоположения и принятия решения, куда ехать дальше сперва убедитесь, что Вы в безопасном положении на дороге и только потом быстро взгляните на дисплей навигатора.
3. Следует отметить, что возможно несоответствие правил дорожного движения (дорожных знаков и т. д.) с голосовыми подсказками и изображением на карте. Всегда руководствуйтесь правилами движения на том или ином участке дороги.
4. Рекомендуется спланировать маршрут до начала движения. В случае необходимости изменить маршрут настоятельно рекомендуется сначала остановить движение транспортного средства и возобновить езду только после определения нового маршрута.

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ)

### 5. Подключение наушников

Для подключения наушников в навигаторе предусмотрено гнездо для подключения наушников, которое расположено на правой панели (если смотреть на устройство со стороны дисплея).

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ)

### 6. Регулировка громкости

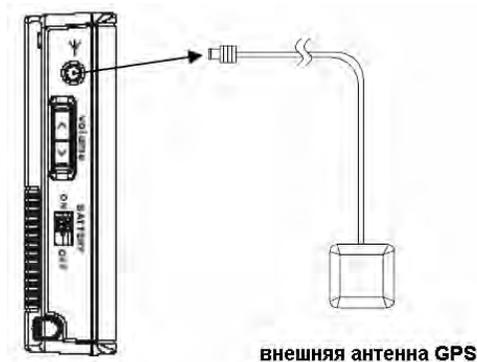
Для регулировки громкости громкоговорителя навигатора пользуйтесь регулятором Громкость + / - (Volume), который расположен на левой панели (если смотреть на устройство со стороны дисплея).

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕШНЕЙ АНТЕННЫ GPS)

### 7. Использование внешней антенны GPS

Как уже отмечалось для нормального функционирования навигатора должен обеспечиваться прием сигналов, по крайней мере, от 4-х спутников GPS системы (см. также раздел 4). Для получения максимально сильного сигнала GPS от этих спутников необходимо, чтобы соблюдалось условие прямой видимости между навигатором (со встроенным GPS-приемником) и спутниками. При использовании в автомобиле такое условие может быть не выполнено вследствие конструкции, например, самого автомобиля. Выходом из такой ситуации может быть использование внешней дополнительной антенны GPS, которую можно приобрести в магазинах электроники и использовать с навигатором..

Для подключения такой дополнительной антенны GPS предусмотрен разъем для подключения внешней антенны, который расположен на левой панели (если смотреть на устройство со стороны дисплея).



## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (ВКЛЮЧЕНИЕ)

### 8. Включение

- 1) зарядите батарею (как описано в п.1 текущего раздела);
- 2) в случае использования навигатора в Вашем транспортном средстве установите его в Вашем автомобиле (как описано в п.4 текущего раздела), а также подключите дополнительную внешнюю антенну GPS (если у Вас такая имеется) (см. п.7 текущего раздела);
- 3) вставьте карточку памяти SD (с картой Европы и Украины) в разъем подключения карточки навигатора (как описано в п.2 текущего раздела); для обеспечения опеределения Вашего местоположения с последующим отображением на дисплее (на карте) данная карточка должна всегда находиться в навигаторе;
- 4) переведите переключатель **ПИТАНИЕ**, который расположен на левой панели (если смотреть на устройство со стороны дисплея) в положение включено (ON);
- 5) для инициализации (включения) навигатора нажмите кнопку **Sleep / Wake Up**, которая расположена на верхней панели, и удерживайте ее в течение 2-х сек нажатой;
- 6) устройство включится и на экране дисплея отобразится основное меню навигатора;
- 7) в случае если навигационная система функционирует некорректно, не реагирует на команды, или Вы на время извлекли карточку памяти, перезагрузите навигатор с помощью кнопки **СБРОС (RESET)** (см. п.3 текущего раздела).

### **Примечания.**

*Следует отметить, что сразу же после включения GPS-приемник навигатора начнет принимать и обрабатывать сигналы от спутников. В случае соблюдения условия прямой видимости со спутниками (см. также раздел 4) для установления точного местоположения потребуется около 2-х мин. В случае не соблюдения условия прямой видимости навигатор автоматически будет продолжать принимать и обрабатывать сигналы и после того, как прямая видимость будет обеспечена, местоположение будет установлено.*

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (ДИСКИ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ)

В комплект навигатора входят 2-а диска с программным обеспечением.

*Первый диск* содержит программу Microsoft ActiveSync, которую необходимо установить на Вашем компьютере. Как уже отмечалось данная программа необходима для синхронизации и записи данных на карточку с Вашего компьютера через навигатор.

Процесс установки программы Microsoft ActiveSync на Вашем компьютере следующий:

- 1) вставьте диск с этой программой в CD-ROM Вашего компьютера; запуск программы начнется автоматически (если не начнется, выберите setup и запустите его);
- 2) установите язык (если такая опция присутствует) и выберите установку программы Microsoft ActiveSync; при этом следуйте инструкциям-подсказкам на экране.

*Второй диск* содержит полную инструкцию по навигации и навигационное приложение с картами, с помощью которого можно “перепрошить” устройство (в случае если навигационная система функционирует некорректно, не реагирует на команды и т. д. и при этом перезагрузка навигатора с помощью кнопки **СБРОС (RESET)** не приводит к никаким результатам).

Процесс “перепрошивки” устройства с помощью этого диска следующий:

- 1) после установки программы Microsoft ActiveSync на Вашем компьютере, подключите навигатор к Вашему компьютеру через интерфейс USB, используя кабель USB;  
Ваш компьютер идентифицирует навигационную систему и процесс “перепрошивки” начнется автоматически; при этом следуйте инструкциям-подсказкам на экране.

## 6. МЕНЮ

После включения устройства Вы увидите следующее основное меню навигатора.



Для выбора тех или иных пунктов пользуйтесь пальцем или указкой, которая поставляется в комплекте.

## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ НАСТРОЙКИ / SETTINGS)

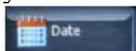
Для выбора подменю НАСТРОЙКИ / SETTING нажмите легонько на значок **Settings** . На дисплее отобразится подменю НАСТРОЙКИ / SETTING:



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ НАЙСТРОЙКИ / SETTINGS)

В подменю НАСТРОЙКИ / SETTING Вы можете:

2) установить **дату**; для этого нажмите легонько на значок **Date**



- для выбора года / месяца нажимайте легонько на значки / возле соответствующего пункта;

- для выбора числа месяца нажмите легонько на соответствующее число;

- для подтверждения введенных данных и выхода из данного пункта нажмите легонько на **OK**



3) установить **текущее время**; для этого нажмите легонько на значок **Time**

- для установки часов нажимайте легонько на значки / под значением часов;

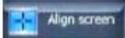
- для установки минут нажимайте легонько на значки / под значением минут;

- для установки временного пояса нажимайте легонько на значки / в нижней части дисплея;

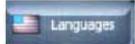
- для подтверждения введенных данных и выхода из данного пункта нажмите легонько на **OK**



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ НАЙСТРОЙКИ / SETTINGS)

- 4) откалибровать дисплей; для этого нажмите легонько на значок **Align screen** ; на экране появится надпись *“Please tap on the black dot firmly, The black dot will continue to move until the screen is aligned”* (“Нажмите указкой на черную точку. Черная точка будет двигаться до тех пор, пока экран не откалибруется”).



- 5) установить **язык меню**; для этого нажмите легонько на значок **Languages** 

- если в изначальном списке есть необходимый для Вас язык, нажмите легонько на его значок;

- если в изначальном списке нет необходимого Вам языка, для пролистывания списка дальше нажимайте легонько на значки  /  в нижней части дисплея;

- для подтверждения введенных данных и выхода из данного пункта нажмите легонько на **OK** 

### **Примечания.**

Следует отметить, что для входа в данное подменю выбора языка Вы можете нажать легонько на значок “американский флажок”  в основном меню.



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ НАЙСТРОЙКИ / SETTINGS)

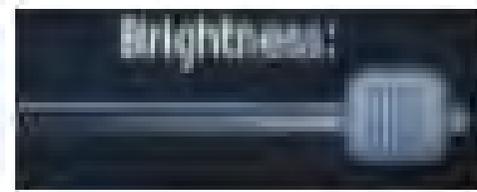
б) установить **уровень громкости**;

для этого нажмите легонько на белый квадратик в поле **Volume** и удерживая его указкой установите (подтащите) на ту позицию, которая обеспечивает необходимый уровень громкости



7) установить **уровень яркости дисплея**;

для этого нажмите легонько на белый квадратик в поле **Brightness** и удерживая его указкой установите (подтащите) на ту позицию, которая обеспечивает необходимый уровень яркости.



После завершения всех настроек в подменю НАСТРОЙКИ / SETTING для подтверждения введенных данных и выхода из данного подменю нажмите легонько на **OK**  в правом верхнем углу дисплея.

## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ МУЛЬТИМЕДИА / MULTIMEDIA)

Для выбора подменю МУЛЬТИМЕДИА / MULTIMEDIA нажмите легонько на значок **Multimedia** . На дисплее отобразится подменю МУЛЬТИМЕДИА / MULTIMEDIA:

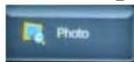


## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ МУЛЬТИМЕДИА / MULTIMEDIA)

В подменю МУЛЬТИМЕДИА / MULTIMEDIA Вы можете:

1) посмотреть фотографии, картинки; для этого нажмите

легонько на значок **Photo**



- для *выбора* необходимой папки с картинками нажмите легонько на эту папку;

- для *пролистывания картинок* в этой папке нажимайте легонько

на значки / в правой части дисплея;

- для *возврата на уровень назад* (выход из текущей папки)

нажмите легонько на значок в правой части дисплея;

- для *включения режима слайдового просмотра* картинок нажмите

легонько на значок .

Если Вы нажмете на картинку, то она отобразится на дисплее, внизу – название этого файла, а значки управления отображением в правой части дисплея.

- для *перехода к следующей / предыдущей* картинке в этой папке

нажимайте легонько на значки / , а для *возврата на*

*уровень назад* - на значок ;

- для *увеличения / уменьшения размеров* картинки нажимайте

легонько на значки / , а для *ее вращения* (на 90 град по

часовой стрелке) – на значок ;

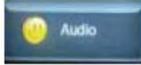
- для *просмотра картинки во весь экран* нажмите легонько на

значок , а для *возврата в нормальный режим просмотра* – в любое место дисплея.



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ МУЛЬТИМЕДИА / MULTIMEDIA)

2) прослушать музыку, аудио файлы; для этого нажмите легонько

на значок **Audio** 

- для пролистывания аудио файлов в этой папке нажимайте

легонько на значки  /  в правой части дисплея;

- для возврата на уровень назад (выход из текущей папки)

нажмите легонько на значок  в правой части дисплея;

- для выбора необходимого аудио файла нажмите легонько на этой файл.

Если Вы нажмете на выбранный аудио файл, то он начнет воспроизводиться, а на дисплее появится название этого файла, время воспроизведения и значки управления воспроизведением внизу дисплея.

- для приостановки (паузы) аудио файла нажмите легонько на

значок  (в режиме паузы он трансформируется в значок ); для возобновления воспроизведения нажмите легонько на этот

значок ;

- для остановки аудио файла нажмите легонько на значок ;



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ МУЛЬТИМЕДИА / MULTIMEDIA)

- для *перехода к следующему / предыдущему* аудио файлу в этой папке нажимайте легонько на значки  /  , а для *возврата на уровень назад* - на значок  (при этом аудио файл может продолжать воспроизводиться); для того же, чтобы вернуться обратно в меню аудио файла нажмите легонько на значок  ;
- для *включения / выключения режима повтора всех аудио файлов* в этой папке нажмите легонько на значки  ;
- для *включения / выключения режима случайного воспроизведения аудио файлов* в этой папке нажмите легонько на значки  ;
- для *регулировки уровня громкости* нажмите легонько на белый квадратик в значке  и удерживая его указкой установите (подтащите) на ту позицию, которая обеспечивает необходимый уровень громкости

- 3) **просмотреть фильмы, видео файлы;** для этого нажмите легонько на значок **Video**  ;
- для *пролистывания видео файлов* в этой папке нажимайте легонько на значки  /  в правой части дисплея;
  - для *возврата на уровень назад* (выход из текущей папки) нажмите легонько на значок  в правой части дисплея;
  - для *выбора необходимого видео файла* нажмите легонько на этот файл.



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ МУЛЬТИМЕДИА / MULTIMEDIA)

Если Вы нажмете на выбранный видео файл, то он начнет воспроизводиться, а на дисплее появится название этого файла, время воспроизведения и значки управления воспроизведением в правой части дисплея.

- для *приостановки (паузы) видео файла* нажмите легонько на значок  (в режиме паузы он трансформируется в значок ); для возобновления воспроизведения нажмите легонько на этот значок ;

- для *остановки видео файла* нажмите легонько на значок ;  
- для *возврата на уровень назад* (выход из текущей папки) нажмите легонько на значок  (при этом видео файл может продолжать воспроизводиться); для того же, чтобы вернуться обратно в меню видео файла нажмите легонько на значок ;

- для просмотра видео файла *во весь экран* нажмите дважды легонько на изображение или на значок ; для возврата в нормальный режим снова нажмите дважды на изображение;  
- для *ускоренного просмотра* видео файла нажмите легонько на значок ; для возврата в нормальный режим снова нажмите на этот значок.

### **Примечания.**

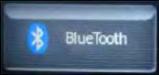
*Отметьте, что навигатор поддерживает воспроизведение файлов только следующих форматов (см. также раздел “Технические характеристики”):*

- Аудио файлы: MP3, WAV, WMA
- Видео файлы: WMV, AVI, ASF
- Изображения: JPG, BMP, PNG, PCX, TGA, TIF, GIF, ICO, WBMP
- Текстовые файлы: TXT

*Если Вы вставите карточку с файлами в другом формате, навигатор, возможно, попросит Вас разрешения отформатировать карточку. Будьте внимательны: при форматировании все данные на карточке стираются.*



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ BLUETOOTH)

Для выбора подменю BLUETOOTH нажмите легонько на значок Bluetooth . На дисплее отобразится подменю BLUETOOTH:



Основное назначение значков в данном подменю:



- телефонная клавиатура



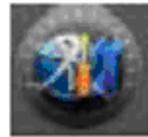
- информация о звонках



- повторный вызов последнего набранного номера



- установление соединения с Вашим мобильным телефоном



- дополнительные функции (изменение PIN кода, типа звонка вызова и т. д.)



- интерфейс соединений с мобильными телефонами.

## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ BLUETOOTH)



1) - установка соединения с Вашим мобильным телефоном

- нажмите легонько на значок ; на дисплее появится надпись "Please pair and connect with local device through your local Bluetooth cell phone, the default PIN code 8888" ("Пожалуйста, установите соединение с Вашим мобильным телефоном через Bluetooth, установленный PIN код 8888")
- выберите установку Bluetooth на Вашем телефоне (обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего мобильного телефона);
- после этого Ваш мобильный телефон найдет навигатор и на дисплее телефона отобразится название навигатора; выберите его и введите PIN код 8888;
- при успешном установлении соединения между устройствами (телефоном и навигатором) на дисплее внизу появится надпись "Connect established" ("Связь установлена")



### Примечания.

1. При установлении соединения убедитесь, что расстояние между устройствами в пределах связи Bluetooth.
2. После установления соединения значок  станет неактивным.
3. После установления соединения, если Вы отключите навигатор кнопкой **Sleep / Wake Up**, а потом включите устройство этой же кнопкой, навигатор установит связь с Вашим мобильным телефоном автоматически. Просто подтвердите соединение на Вашем мобильном телефоне.
4. После установления соединения, если Вы отключите навигатор переключателем **ПИТАНИЕ**, а потом включите устройство, навигатор не сможет установить связь с Вашим мобильным телефоном. Вам придется снова нажать легонько указкой на значок  (хотя и не надо будет вводить PIN код на телефоне).

## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ BLUETOOTH)



2) - осуществление исходящего звонка

- нажмите легонько на значок ; на дисплее появится телефонная клавиатура; легонько нажимайте на цифры номера, а для вызова – на значок трубки.



- в режиме вызова на дисплее изображение изменится



- в режиме разговора, легонько нажимая на значки, Вы можете:



- минимизировать окно разговора;



- увеличивать / уменьшать / или полностью заглушить громкость;



13912345678

00:01:36 - просмотреть время звонка и набранный номер;



- перевести разговор на Ваш мобильный телефон;



- повесить трубку (т.е. закончить разговор и разорвать соединение);



- вызвать цифровую клавиатуру (напр., для набора внутреннего номера); нажмите на этот значок еще раз и клавиатура исчезнет



- в случае, если на звонок нет ответа, на дисплее изображение изменится
- в данном случае, легонько нажимая на значки, Вы можете:



- повторить выбор введенного номера;



- вернуться к предыдущему пункту меню;



- в случае вызова (Вас вызывают) на дисплее изображение изменится
- в данном случае, легонько нажимая на значки, Вы можете:



- ответить на вызов;



- сбросить (отклонить) вызов;



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ BLUETOOTH)



3) - просмотр информации о звонках

- нажмите легонько на значок ; на дисплее появится меню телефонных звонков (вызовов); легонько нажимая на значки, Вы можете:



- посмотреть информацию об исходящих звонках;



- посмотреть информацию об входящих звонках;



- посмотреть информацию об пропущенных звонках;



/ - пролистывать списки звонков;



- удалить выбранный звонок;



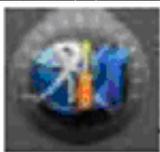
- удалить все звонки из текущего списка;



- набрать номер (выбранного звонка).



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ BLUETOOTH)



4) - дополнительные функции

- нажмите легонько на значок ; на дисплее появится меню дополнительных функций; легонько нажимая на значки, Вы можете:



- просмотреть название телефона, с которым установлено соединение Вашего навигатора;



- изменить PIN код Вашего навигатора;

нажмите легонько на значок  и появится цифровая клавиатура для ввода нового PIN кода; легонько нажимая на значки, Вы можете:

**Цифровые клавиши** – ввести новый PIN код;



- для удаления неверной цифры / номера;



- для подтверждения набранного нового PIN кода и выхода в основное меню дополнительных функций



- также в данном меню дополнительных функций, легонько нажимая на значки, Вы можете:



- включить / отключить функцию Bluetooth при закрытом интерфейсе Bluetooth навигатора (птичка в данном окошке означает функционирование этой функции даже при закрытом интерфейсе Bluetooth)



- выбрать тип (мелодию) вызова при входящем звонке.



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ BLUETOOTH)



5) *- интерфейс соединений с мобильными телефонами*

- нажмите легонько на значок ; на дисплее появится меню интерфейса соединений с мобильными телефонами; легонько нажимая на значки, Вы можете:



- установить Bluetooth соединение навигатора с выбранным телефоном;



- разорвать Bluetooth соединение навигатора с выбранным телефоном;



- пролистывать список телефонов;



- удалить все телефоны из списка;



- выйти из данного меню.

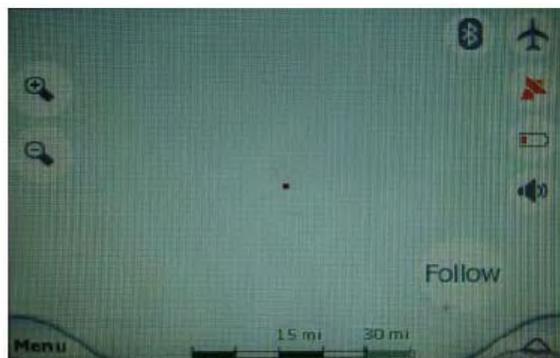


## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ BLUETOOTH)

### Примечания.

1. В режиме навигации на экране дисплея, возможно, будет такое изображение:

Для перехода в режим Bluetooth нажмите легонько на значок



2. В режиме навигации в случае входящего звонка на экране дисплея появится интерфейс входящего звонка:

- в данном случае, легонько нажимая на значки, Вы можете:



- ответить на вызов;



- сбросить (отклонить) вызов;

По окончании телефонного разговора Вы вернетесь в режим навигации автоматически.

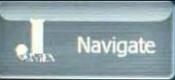


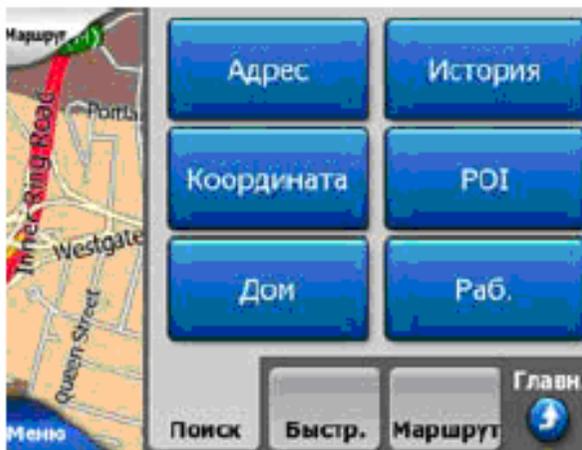
3. В режиме навигации в случае необходимости совершить исходящий звонок на экране дисплея интерфейс исходящего звонка появится автоматически:

По окончании телефонного разговора Вы вернетесь в режим навигации автоматически.



## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ НАВИГАЦИЯ / NAVIGATE)

Для выбора подменю НАВИГАЦИЯ / NAVIGATE нажмите легонько на значок **Navigate** . На дисплее отобразится карта и первая страница подменю НАВИГАЦИЯ / NAVIGATE:

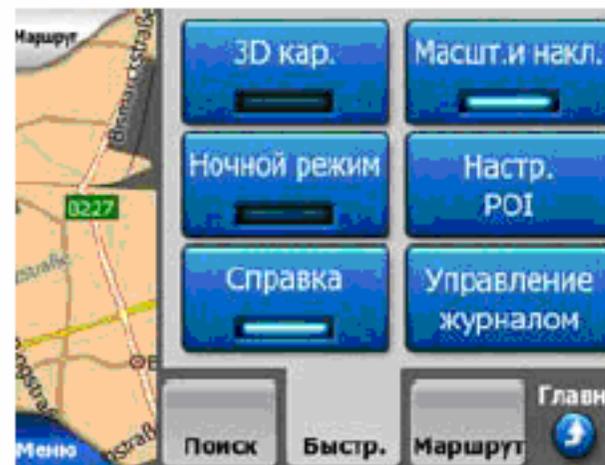


## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ НАВИГАЦИЯ / NAVIGATE ----- ЗАКЛАДКА-ЗНАЧОК БЫСТР.)

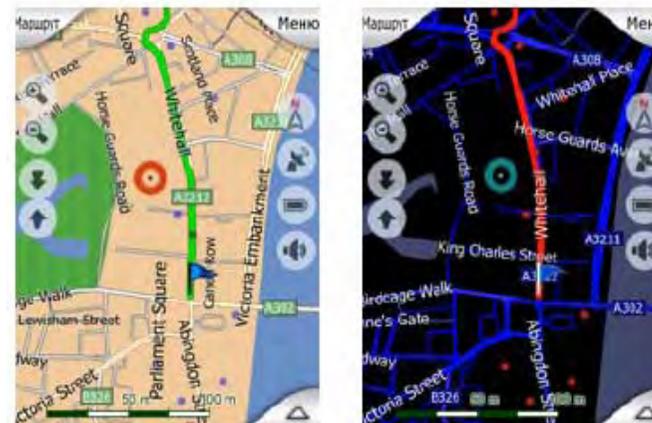
При выборе закладки-значка **Быстр** , Вы сможете:

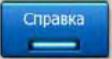
- переключаться между режимами 2-х и 3-х мерным отображением карты (значок **3D кар** );

- масштабировать и наклонять карту (значок **Масшт. и накл.** );

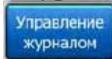


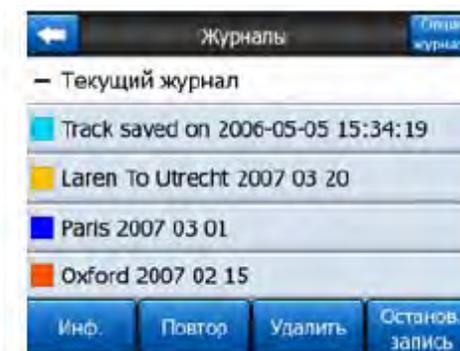
- включать/выключать *ночное отображение карты* (значок **Ночной режим** 

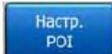


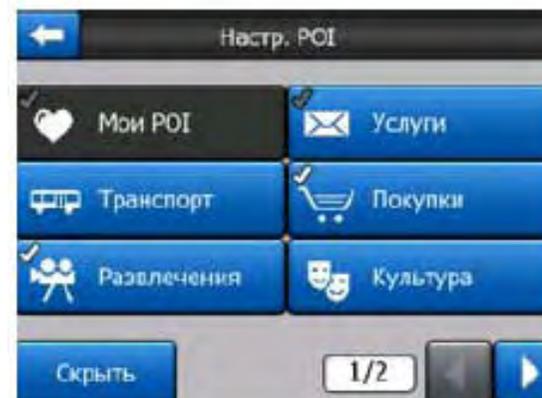
- включать/выключать *справку выбранной точки* (значок **Справка** ); при включении этой функции легонько нажмите на интересующую Вас точку на карте и на дисплее появится справочная информация об этой точке (название улицы, номер дома и т. д.);



- управлять *журналами Ваших путешествий* (значок **Управление журналом** ), а именно начать / остановить запись Вашего движения в журнал, изменить имя/цвет журнала, просмотреть / удалить / обновить журнал и т. д.;



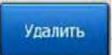
- управлять *важными точками* (значок **Настр. POI** ), а именно включать / отключать их отображение по категориям (напр., только гостиницы и т. д.), создать, изменить, удалить, найти, отсортировать, и т. д..

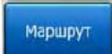


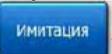
## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ НАВИГАЦИЯ / NAVIGATE ----- ЗАКЛАДКА-ЗНАЧОК МАРШРУТ.)

При выборе закладки-значка **Маршрут** , Вы сможете:

- *пересчитать* активный маршрут (значок **Пересчитать** ) , а именно повторно пересчитать маршрут на основе ранее использованных настроек, удалить пункты маршрута или сам маршрут, просчитать объезд / отклонение от выбранного маршрута, и т. д.

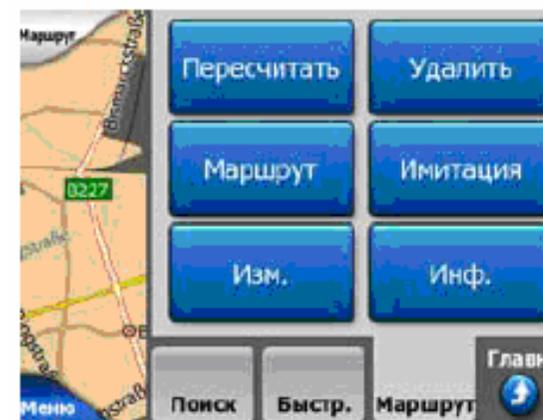
- *удалить* активный маршрут (значок **Удалить** ) со всеми пунктами маршрута (старт, промежуточные пункты, конечный пункт);

- *открыть* активный маршрут (значок **Маршрут** ) со списком событий этого маршрута;

- включить *режим имитации / симуляции* маршрута (значок **Имитация** ) , что удобно и полезно перед началом движения с точки зрения оценки событий этого маршрута;

- *изменить* маршрут (значок **Изм.** ) , а именно добавить / удалить пункты маршрута, оптимизировать порядок следования по маршруту и т. д.

- получить *информацию* (расстояние, время и т. д.) о текущем маршруте (значок **Инф.** ).

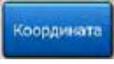


## 6. МЕНЮ (ПОДМЕНЮ НАВИГАЦИЯ / NAVIGATE ----- ЗАКЛАДКА-ЗНАЧОК ПОИСК.)

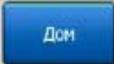
При выборе закладки-значка **Поиск** , Вы сможете:

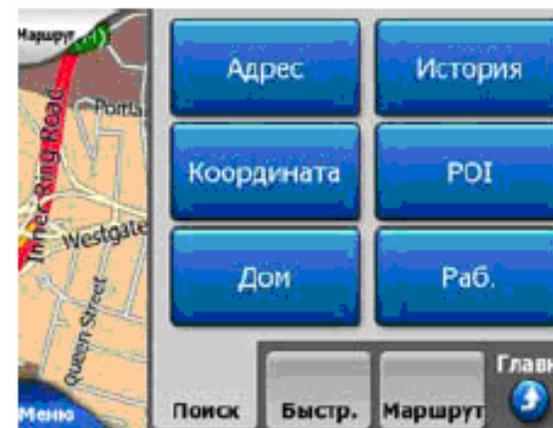
- осуществить *поиск* города, улицы, перекрестка или точного адреса (значок **Адрес** ); при этом если в списке Вы не обнаружите искомый город, то его название можно ввести вручную;

- просмотреть уже найденные пункты / точки *в списке истории поисков* (значок **История** );

- осуществить *поиск точки по ее географическим координатам* (по широте и долготе) (значок **Координата** );

- осуществить *поиск важных точек*, которые уже были отмечены на карте или созданы лично Вами (значок **POI** ); при этом *район поиска важной точки можно ограничить* указанием адреса (или выбрать его из истории поисков), координат (широты, долготы); Вашим текущим местоположением, выбором на карте точки или конечным пунктом Вашего текущего маршрута;

- просмотреть наиболее часто посещаемые конечные пункты – *дом* (значок **Дом** ) и *работа* (значок **Работа** ).



## 7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если Вы заметили, что с навигатором что-то не в порядке, срочно отключите его питание (сначала переведите переключатель ПИТАНИЕ в положение ВЫКЛЮЧЕНО (OFF) и затем отключите адаптер питания, если он подключен). Не используйте устройство в ненормальном состоянии (с исходящим дымком, запахом и т. д.). Это может привести к возгоранию или поражению током. Срочно прекратите использование устройства и обратитесь в место покупки или сервисный центр. Ни в коем случае, не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно.

Прежде чем обратиться за техобслуживанием, определите признаки неисправностей и сделайте некоторые проверки как показано ниже.

### Признак неисправностей

#### 1. Навигатор не включается

### Проверка

#### Проверьте:

- заряжена ли батарея?
- подключен ли адаптер питания?
- перевели ли Вы переключатель ПИТАНИЕ в положение ВКЛЮЧЕНО (ON)?
- нажали и подержали ли Вы нажатой в течение 2-х секунд кнопку Sleep / Wake Up?

#### 2. Тихий / некачественный звук

#### Проверьте:

- отрегулирована ли громкость звукового выхода (с помощью регулятора ГРОМКОСТЬ (Volume))?
- не установлен ли навигатор вблизи источников электромагнитных излучений?

#### 3. Некачественное изображение, неточное отображение местоположения

#### Проверьте:

- отрегулированы ли параметры яркости в меню навигатора?
- обеспечивается ли условие прямой видимости со спутниками?

#### 4. Не читается информация с карточки

#### Проверьте:

- правильно ли Вы вставили карточку в навигатор?
- форматы файлов на карточке поддерживаются устройством?

#### 5. Навигатор неадекватно реагирует на команды / вообще не реагирует на команды

#### Рекомендуется:

- выключить, а потом включить навигатор
- перезагрузить навигатор кнопкой СБРОС (RESET)
- “перепрошить” навигатор, используя диск с перепрошивкой

## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Общие:

**Исполнение:** GPS чипсет SiRF STAR III  
Процессор 400MHz Samsung 2440  
RAM 64MB SDRAM, ROM 64MB

**Размер экрана:** 4,3 дюйма

**Источник питания:** встроенная литиевая перезаряжаемая батарея

**Зарядное устройство:**

- от сети переем. тока 100-240 В / 50-60 Гц
- автомобильный адаптер 12 В по пост. Току

**Гнездо выхода на наушники:** 3,5 мм стерео

**Интерфейс mini-USB для синхронизации с ПК:** 1 шт

**Размеры:** 116\*81\*22 мм / **Вес:** 222 гр

### Пакет карт UEWR (Версия I2.0):

- Восточная Европа: ~ 2 900 000KM/640 000POI/330 000НП
- Западная Европа: ~ 7 500 000KM/1 300 000POI/470 000НП
- Украина: 197 390KM/13 181POI/30 543НП
- Россия: 103 746KM/25 080POI/8 191НП

### Карточки памяти, USB, форматы:

**Поддержка карточек памяти:** SD/MMC (2 GB)

**USB:** версия 1.1

### Форматы:

- **Аудио файлы:** MP3 (320KBPS), WAV (192KBPS), WMA (128KBPS)
- **Видео файлы:** WMV (320\*240 / 500\*288 / 352\*288; 1272KBPS / 626KBPS / 636KBPS), AVI (320\*240; 247KBPS), ASF (320\*240; 563KBPS)
- **Изображения:** JPG (10000\*10000), BMP (1400\*1400), PNG (1400\*1400), PCX (1600\*1600), TGA (1400\*1400), TIF (1400\*1400), GIF (2500\*2500), ICO (240\*240), WBMP (255\*255)
- **Текстовые файлы:** txt

Western Europe	Total Road Length (km)	POI (Points of Interests)	City Centers (Center of Settlements)
Andorra	697	720	50
Austria	210 614	59 809	14 812
Belgium	113 321	77 968	3 844
Denmark	117 079	21 758	7 186
Finland	420 132	12 240	15 276
France	1 459 167	195 386	98 896
Germany	1 269 094	292 510	90 129
Gibraltar	63	52	2
Ireland	97 777	3 837	47 567
Italy (including Vatican)	962 234	249 157	68 117
Liechtenstein	422	257	27
Luxembourg	9 403	3 506	703
Monaco	55	142	4
Netherlands	149 692	96 684	4 220
Norway	221 686	15 092	9 030
Portugal	225 462	16 035	14 798
San Marino	455	52	18
Spain	979 286	118 167	43 326
Sweden	539 775	28 481	5 745
Switzerland	99 566	54 904	8 958
United Kingdom (incl. 7 ppc)	590 131	68 172	34 496

Eastern Europe	Total Road Length (km)	POI (Points of Interests)	City Centers (Center of Settlements)
Albania	587	285	53
Belarus	2 898	216	180
Bosnia and Herzegovina	1 376	901	29
Bulgaria	3 175	850	427
Croatia	52 216	4 483	6 733
Czech Republic	143 689	44 219	16 265
Estonia	23 350	6 919	5 995
Greece	47 789	5 256	1 350
Hungary	102 631	6 666	5 735
Latvia	27 699	5381	5050
Lithuania	34 610	6 043	15 857
Macedonia	925	128	75
Moldova	875	136	111
Montenegro	472	145	19
Poland	291 107	44 175	47 334
Romania	3 738	1 542	375
Serbia	2 295	507	77
Slovakia	25 948	9 028	4 205
Slovenia	30 238	4 449	5 992
Turkey	142 798	63 434	8 350
Ukraine	6 653	1 998	959
Bosnia and Herzegovina	41 449	366	1 828
Bulgaria	46 287	12 753	5 404
Croatia	54 971	11 288	6 810
Greece	143 192	56 068	13 579
Hungary	106 833	44 227	6 066
Montenegro	3 035	77	1 137
Poland	655 717	54 583	69 744
Romania	111 903	18 868	14 103
Serbia	41 872	10 858	6 027
Slovakia	55 543	33 108	7 292
Turkey	582 037	178 321	43 756
<b>Ukraine</b>	<b>197 390</b>	<b>13 181</b>	<b>30 543</b>
Russia	Total Road Length (km)	POI (Points of Interests)	City Centers (Center of Settlements)
Russia	103 746	25 080	8 191

*Примечания. Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.*

## РЕКОМЕНДАЦИИ

Надеемся, что Вы удовлетворены навигатором ORION. Рекомендуем также обратить Ваше внимание на другие модели ORION, которые превратят Ваш автомобиль из простого средства передвижения в одно из любимых мест отдыха и времяпрепровождения.

### *Автомобильные DVD плееры и ресиверы ORION*



Более детальную информацию см. по адресу  
<http://www.orion.ua/>

### *Автомобильные ЖК телевизоры ORION*



Более детальную информацию см. по адресу  
<http://www.orion.ua/>

### *Портативные DVD ORION для авто*



Более детальную информацию см. по адресу  
<http://www.orion.ua/>

